

新形式

通訳案内士試験二次口述対策

# モデル・プレゼンテーション集

過去問編Ⅲ

H27年度 時間帯3&4

*I would like to talk  
about something called a  
kendama.*

*The kendama is a  
traditional Japanese  
cup-and-ball toy.*

*The kendama has a  
main cup and a ball  
connected to it by a  
string. ....*



CD付

## Tell me about Japan

## In Two Minutes



*It's a difficult but  
so fun, pleasant clapping sound  
of the wood that's satisfying.  
I hope you give it a try. Thank  
you.*

PEP 英語学校 校長

杉森 元 著

Hajime Sugimori

「日本を海外へ発信する」テキストの最高峰！  
簡明かつ格調高い英語で自己実現を！

 **PEP英語学校**  
We are full of PEP!

通訳案内士試験二次口述対策

# モデル・プレゼンテーション集

過去問編Ⅲ

H27年度 時間帯3&4

*Tell me about Japan*

*In Two Minutes*



PEP 英語学校 校長

杉森 元 著

Hajime Sugimori



## まえがき

通訳案内士試験二次口述は、平成 25 年度よりその形式と内容が一新された。具体的には、①日英逐次通訳、②プレゼンテーション & 質疑応答、の 2 つの課題が、約 10 分で行われるようになった。

本書で扱うのは②である。この課題は、与えられたトピックについて受験者が 2 分間のプレゼンテーションを英語で行い、その後に試験官の質問に答える、というものである。ここで最大の難関は即興プレゼンをいかにスムーズに行えるか、ということである。

即興は難しく、受験者にとっては恐怖であるから、準備の方法が問題となる。しかし「即興の準備」というのはそもそも言語的に矛盾しており、いったい何をどうすればいいのかがわかりにくく、途方に暮れる方も多い。

そのような受験者のために「とりあえずモデルをいくつか暗唱し、本試験で求められる内容と分量を体感することから始めてみては」とお勧めすることにして、私は本書を書いた。丸暗記学習に対する批判があることは承知している。私も丸暗記「だけ」に頼るのは反対である。しかし、アウトプットのためにはインプットが必要であり、暗唱には一定の合理性もある。

本書掲載のモデルは、①即興性、②2 分間分の分量、③外国人観光客に有益と思われる情報提供、という条件を満たし、本試験の傾向にピッタリと照準を合わせたものばかりである。通訳案内士試験突破を目指される方が本書を活用され、みごと最終合格の栄冠を勝ち取られることを期待する。

## 過去問編の発刊について

既刊の『モデル・プレゼンテーション集 VOL.1～』においては、新形式試験ガイドラインと過去問から探った厳選予想問題につき「実戦的かつ本格的かつ楽しい」というコンセプトに基づいてモデル・プレゼンテーションを展開し、幸い好評を得ることができた。本書「過去問編」はその姉妹シリーズである。

本試験が新形式に移行し、その出題を見ると、いわゆるガイド試験「定番トピック」が何度も繰り返して問われていることがはっきりとわかる。たとえば、「明治維新」「温泉」「新幹線」「浮世絵」「正月」などである。これは「定番トピックについては何度でも出題する」という出題者の明確なメッセージであろう。

そうだとすれば、こうしたお題については万全の準備が要求される。過去問は、将来の出題を予測する上で、最も信用性の高い情報であり、全受験者が共有する「常識」である。これを押さえずに試験に臨むのは、自ら望んで最初からハンディキャップを背負いこむに等しく、無謀というしかない。受験者が合格を望むのならば、過去問の研究は絶対に必要である。

本シリーズは、新課題「即興プレゼンテーション」の全過去問及びサンプル問題につき、別書『過去問詳解』等に掲載した解答例を「モデルプレゼン方式」でまとめ、独自の解説と音声CDを付したものである。楽しく実戦的な内容は、合格後まで役立つものと自負している。本シリーズが、読者諸兄の自己実現の一助になれば著者としてこれに勝る喜びはない。

## 本書の使い方

### プレゼンテーションの方針

本書に掲載したモデル・プレゼンテーションは、以下のような方針によって構成されている。

- (1) プレゼンテーション課題は「通訳案内士」の「案内」(ガイド)の部分の能力審査である、という考えに基づき、外国人観光客にとって「有益と思われる情報提供」のシミュレーションとしての姿勢を貫くこと。
- (2) 本試験で課される2分間という時間要件に適合する分量にまとめること。具体的には各モデルあたり 200 words 程度にすること。
- (3) 本試験では、即興で行うものであることから、難しい単語や構文はできるだけ使わないこと。
- (4) それでも内容的にはできるだけ興味深く、一般の人の知的好奇心を満足させ、試験合格後も役立つものであること。

### 暗唱の方法

学習者の方は、このようなことを意識した上で、とりあえず本書のモデル・プレゼンテーションを気に入ったものから暗唱されるとよい。暗唱のコツは、①音声を重視すること、②日常のスキマ時間をうまく使って勉強すること、③話の内容や構造に注意を払うこと、である。

- ①音声を重視するというのは、耳と口を使う、ということである。

付属の CD を用いて正しい発音、アクセント、抑揚をインプットし、それを自分の口でアウトプットしてみることである。最初はテキストを見ながら朗読し、徐々にそらで言えるようにするとよい。

②暗唱練習は、通勤電車の中などの「スキマ時間」を使うのが効率的である。CD 音声を携帯プレーヤーなどに録音しておけば、日常のちょっと空いた時間をすぐに勉強時間に充てることができる。

③最初は音声を単純にコピーするというやり方でよいが、徐々に話の内容や構造に意識を移すべきである。内容や構造を意識することは、記憶の鍵になる。また、本番ではあらかじめ暗記した内容が必ずしもそのまま出題されるわけではないので、応用力をつけるために、内容や構造を意識すべきである。

## 分析的に読む

暗唱以外に、各モデル・プレゼンテーションをじっくり分析的に読んでみるのもよい。そこからは、単なる丸暗記ではなく、より応用の効く事柄が学べるはずである。

まず内容的には、常に「観光」に寄り添う形での情報提供を心がけることである。これはたとえば「伝統的日本家屋」のトピックだったら、「宿泊施設を選ぶ際には、ぜひ旅館を選ぶことにより、日本家屋の居住性を試してみてください」のように「旅館」の話に結び付ける、ということである。あるいは「広島」の説明をした後 “I hope you will add Hiroshima to your itinerary.” と広島への「観光旅行」を呼び掛けることである。これは英語表現としても覚えておくべきである。また、世界遺産や国立公園と関連性があれば、必ずこれに言及することを考える、という発想を持つことである。

次にスピーチの形式を意識する。たとえば本書のモデルでは、全て冒頭は“I would like to talk about...”、締めくくりは“Thank you.”で統一しており、ワンパターンである。これは、スピーチによるコミュニケーションにおいては、非個人的に「型」を守る部分と、個人的に創造性を発揮する部分との間にメリハリをつけるのがよい、という考えに基づいている。どの箇所が「型」に該当するかを考えるのである。

この点、各モデル・プレゼンテーションの内容と構造について、それぞれ和訳の後に“CONTENT & STRUCTURE”という形でまとめてある。ここでは、情報の選択とその叙述のしかたに加えて、導入、本体、結論、というスピーチで守られるべき「型」を分析してある。このようにモデルを抽象化することにより、異なったトピックが出題された際の応用力が涵養できるように配慮している。

なお、通訳案内士試験二次口述で行われる実際の面接の様子については『新形式通訳案内士試験二次口述面接の再現動画』を閲覧されたい。YouTube の WEB ページより、「PEPEnglishSchool」で検索すれば見ることができる。なお、当チャンネルでは他多数の有用コンテンツを発信しているので、視聴の際にはぜひチャンネル登録をお願いします。また直近の投稿動画については、PEP 英語学校 HP (<http://www.pep-eigo.com>) からも見ることができる。

以上



# 目次

TOPIC 1 冬至 .....	1
MODEL PRESENTATION 1.....	2
和訳 .....	3
CONTENT & STRUCTURE .....	4
TOPIC 2 街コン .....	5
MODEL PRESENTATION 2.....	6
和訳 .....	7
CONTENT & STRUCTURE .....	8
TOPIC 3 けん玉 .....	9
MODEL PRESENTATION 3.....	10
和訳 .....	11
CONTENT & STRUCTURE .....	12
TOPIC 4 鬼 .....	13
MODEL PRESENTATION 4.....	14
和訳 .....	15
CONTENT & STRUCTURE .....	16
TOPIC 5 日本の城の種類と特徴.....	17
MODEL PRESENTATION 5.....	18
和訳 .....	19

CONTENT & STRUCTURE .....	20
TOPIC 6 日本のバレンタインデー .....	21
MODEL PRESENTATION 6.....	22
和訳 .....	23
CONTENT & STRUCTURE .....	24
TOPIC 7 合掌造り.....	25
MODEL PRESENTATION 7.....	26
和訳 .....	27
CONTENT & STRUCTURE .....	28
TOPIC 8 坂本龍馬.....	29
MODEL PRESENTATION 8.....	30
和訳 .....	31
CONTENT & STRUCTURE .....	32
TOPIC 9 金沢の名産品.....	33
MODEL PRESENTATION 9.....	34
和訳 .....	35
CONTENT & STRUCTURE .....	36
TOPIC 10 鍋料理.....	37
MODEL PRESENTATION 10.....	38
和訳 .....	39
CONTENT & STRUCTURE .....	40

<b>TOPIC 11</b>	<b>ししおどし</b> .....	<b>41</b>
	<b>MODEL PRESENTATION 11</b> .....	<b>42</b>
	和訳 .....	43
	<b>CONTENT &amp; STRUCTURE</b> .....	<b>44</b>
<b>TOPIC 12</b>	<b>日本の人気スポーツ</b> .....	<b>45</b>
	<b>MODEL PRESENTATION 12</b> .....	<b>46</b>
	和訳 .....	47
	<b>CONTENT &amp; STRUCTURE</b> .....	<b>48</b>
<b>TOPIC 13</b>	<b>風林火山</b> .....	<b>49</b>
	<b>MODEL PRESENTATION 13</b> .....	<b>50</b>
	和訳 .....	51
	<b>CONTENT &amp; STRUCTURE</b> .....	<b>52</b>
<b>TOPIC 14</b>	<b>田んぼアート</b> .....	<b>53</b>
	<b>MODEL PRESENTATION 14</b> .....	<b>54</b>
	和訳 .....	55
	<b>CONTENT &amp; STRUCTURE</b> .....	<b>56</b>
<b>TOPIC 15</b>	<b>漆器</b> .....	<b>57</b>
	<b>MODEL PRESENTATION 15</b> .....	<b>58</b>
	和訳 .....	59
	<b>CONTENT &amp; STRUCTURE</b> .....	<b>60</b>
<b>TOPIC 16</b>	<b>徳川家康</b> .....	<b>61</b>

MODEL PRESENTATION 16.....	62
和訳 .....	63
CONTENT & STRUCTURE .....	64
<b>TOPIC 17 お地蔵.....</b>	<b>65</b>
MODEL PRESENTATION 17.....	66
和訳 .....	67
CONTENT & STRUCTURE .....	68
<b>TOPIC 18 立山黒部アルペンルート .....</b>	<b>69</b>
MODEL PRESENTATION 18.....	70
和訳 .....	71
CONTENT & STRUCTURE .....	72
<b>TOPIC 19 日本の野生動物 .....</b>	<b>73</b>
MODEL PRESENTATION 19.....	74
和訳 .....	75
CONTENT & STRUCTURE .....	76
<b>TOPIC 20 新撰組 .....</b>	<b>77</b>
MODEL PRESENTATION 20.....	78
和訳 .....	79
CONTENT & STRUCTURE .....	80
<b>TOPIC 21 お茶漬け.....</b>	<b>81</b>
MODEL PRESENTATION 21.....	82

和訳 .....	83
CONTENT & STRUCTURE .....	84
<b>TOPIC 22 千円札に描かれている人物.....</b>	<b>85</b>
MODEL PRESENTATION 22.....	86
和訳 .....	87
CONTENT & STRUCTURE .....	88
<b>TOPIC 23 道の駅.....</b>	<b>89</b>
MODEL PRESENTATION 23.....	90
和訳 .....	91
CONTENT & STRUCTURE .....	92
<b>TOPIC 24 地下足袋.....</b>	<b>93</b>
MODEL PRESENTATION 24.....	94
和訳 .....	95
CONTENT & STRUCTURE .....	96
二次口述過去問出題一覧表 .....	98

# TOPIC 1

冬至

*Toji*

平成 27 年度  
時間帯 3  
問題セット 1-①



## MODEL PRESENTATION 1

I would like to talk about *toji*.

*Toji* is winter solstice, the day on which the Northern Hemisphere experiences its shortest daytime and longest night in the year. It usually falls on December 22.

In Japan, *toji* is both a lucky and unlucky day. It's lucky because the daytime starts getting longer, signifying the recovery of the sun. It's unlucky because it's still cold; and in the olden days, people had to worry about food and illness.

There are two things that many Japanese do on *toji*, eat pumpkin and take a *yuzu-yu*, or citrus-scented bath. Pumpkin on *toji* is believed to bring fortune because pumpkin is "*nankin*" in old Japanese and foods whose names end with an "n" are said to bring good luck. The same goes for *renkon* or lotus roots, *ninjin* or carrots, and *ginnan* or ginkgo nuts. Another reason is that pumpkins can be preserved after harvest in summer for the winter. *Yuzu-yu* is believed to fend off evil spirits with its strong citrus scent. Scientifically, it helps with blood circulation and prevents various ills.

Pumpkins and *yuzu* are quite cheap and available at any supermarket in Japan. I hope you will enjoy *toji*. Thank you.  
(200 words)

## 和訳

私は、冬至についてお話させていただきます。

冬至とは、北半球において1年で最も昼の時間が短く、夜の時間が長い日のことです。通常、12月22日が冬至になります。

日本において、冬至は縁起が良い日であり、かつ悪い日でもあります。良い理由は、ここから昼の時間が長くなり始めるので、太陽の復活を意味するからです。悪い理由は、この時期はまだまだ寒く、昔の人は、食料や病気のことを心配しなければならなかったからです。

日本では、多くの人が冬至に2つのことをします。それはカボチャを食べることと、ゆず湯に入ることです。冬至の日にカボチャを食べるのは縁起が良いとされていますが、それは、カボチャは古い日本語で「南瓜」といい、名前の最後が「ん」で終わる食べ物は縁起が良いとされているからです。他の例としては、蓮根、ニンジン、銀杏、などがあります。別の理由としては、カボチャは夏に収穫された後、長く保存がきき、冬場の食料となることが挙げられます。ゆず湯は、その鮮烈な柑橘系の香りで、悪霊を払うと信じられています。もう少し科学的にいうと、ゆず湯は血行を促進し、さまざまな体調不良を予防するのです。

カボチャもゆずも、日本のスーパーなら、どこでも安く手に入ります。ぜひ冬至を楽しんでください。どうもご清聴ありがとうございました。



## CONTENT & STRUCTURE



### 導入(Introduction)

まず、“I would like to talk about...”と冒頭の選択トピック告知をする。本プレゼンでは“*toji*”とまず日本語で告知し、その後に定義・訳語を述べたが、「冬至」と“winter solstice”は、ほぼ同じだから、最初から訳語で告知してもいいであろう。ただ、冒頭で日本語とその定義を示しておけば、以降“*toji*”という言葉そのまま使えるので、便利ではあろう。なお、冬至は毎年12月22日頃だから、このお題は、いわゆる「年末年始ネタ」である。二次口述試験が12月中旬に行われることもあってか、この「季節の風物詩」系の出題は過去問に多い。たとえば、H27年度に「今年の漢字」「流行語大賞」「さっぽろ雪まつり」「恵方巻」「お受験」、H26年度に「宝くじ」「福袋」、H25年度に「日本人の年末年始の過ごし方」「絵馬」が出ている。解答例は『モデル・プレゼンテーション集 過去問編』に全て収録されているので、それぞれ必ず参照されたい。

### 本体(Body)

このお題の出題趣旨は、天文学上の冬至ではなく、日本における当時の文化的意義（行事等）であることは明らかである。よって、カボチャとゆずの話はほぼ決まりであろう。

### 結論(Conclusion)

本題は「行事」が出題趣旨であるので、最後は本文のように「ぜひ参加して楽しんでください」が良いであろう。結辞は簡単に“Thank you.”とする。

# TOPIC 2

## 街コン

*Machikon*

平成 27 年度  
時間帯 3  
問題セット 1-②



## MODEL PRESENTATION 2

I would like to talk about *machikon*.

*Machikon* are community matchmaking events that are popular in Japan. “*Machi*” means “town,” and “*kon*” is from the English word “company.” Together they mean “friendly party.”

*Machikon* are usually held at local bars or restaurants. Participation costs around 7,000 yen for men, and a little less for women. If two participants like each other, they can exchange phone numbers and email addresses, or go out for another drink somewhere nearby.

There are several things that make *machikon* noteworthy. First, *machikon* can help people who are having a hard time finding a partner, due partly to socioeconomic changes Japanese society faces. The success of *machikon* can mean more marriages, helping the nation fight against its low birthrate. Second, *machikon* help revitalize the economy because they bring customers back to local businesses that have been especially hard hit by a prolonged recession.

Finding love is purely a personal matter, and *machikon* are basically organized by private companies. However, the Japanese government seems to like *machikon* because of their public benefit, and it is even thinking about putting taxpayer money into these dating events. I hope this information helps you appreciate current Japanese society. Thank you. (200 words)

## 和訳

私は、街コンについてお話しいたします。

街コンとは、コミュニティーにおけるお見合いイベントで、最近の日本で一般的に行われているものです。「街」とは“town”のことであり、「コン」とは英語の“company”に由来する言葉です。つまり、街コンとは、「気軽なパーティ」のことです。

街コンは通常、地元のバーやレストランで行われます。参加費は、男性が7,000円程度、女性はそれより少し安いのが普通です。もし参加者同士で気が合えば、電話番号やメールアドレスを交換したり、外へ出て近くの店で飲み直したりすることができます。

街コンには、いくつかの意義があります。まず、街コンを通じ、近年の日本社会が直面する社会経済上の変化による影響等が原因で、結婚相手を探すことに困難を感じている人々に対し、その機会を提供することができます。街コンが成功すれば、結婚率が上がり、低出生率という国家的問題の緩和につながります。次に、街コンを通じ、長引く不況で特に打撃を受けた地元企業へ顧客を呼び戻し、経済を再生することが可能になります。

結婚相手を見つけるというのは、極めて個人的な問題であり、街コンは基本的に私企業によって執り行われています。しかしながら、日本政府はどうやら、街コンには今申し上げたような公益に資するメリットがあるとして、これに目を付けており、こうした恋愛イベントに税金を投入することも考えているようです。今回の私のお話で、現在の日本社会に対する理解を深めていただけたのであれば、大変うれしく思います。どうもご清聴ありがとうございました。

## CONTENT & STRUCTURE



### 導入(Introduction)

まず、冒頭で“I would like to talk about...”と「お約束」の選択トピック告知をする。次に定義を述べる。キーワードは“matchmaking”であろう。これにお題となった「街コン」を「街」と「コン」に分解して、それぞれ説明する方法を加えた。日本語の「コンパ」の語源は“company”であることも知っていた方が良いでしょう。

### 本体(Body)

本体では、まず街コンの外見的ディスクリプションを述べた後で、その背景に関する説明に入る。背景とは、目的、趣旨、効果、などである。景気低迷による晩婚化・非婚化、高齢化社会と社会保障の負担、地域振興策、などが背景にあるので、これらを整理して説明できるとよい。

### 結論(Conclusion)

結論で、政府が街コンを後押ししている話を入れた。今回のお題は、現代日本社会におけるトレンドであったが、関連する問題点「税金投入の是非」については、その指摘だけにとどめ、特に結論は出さずに「今回の話で日本社会に対する理解が深まればうれしい」と締めくくった。ガイドのプレゼンの目的の第一は「観光客にとって役に立つ情報の提供」であって、自己主張ではないからこれも OK である。結辞は“Thank you.”とする。

# TOPIC 24

## 地下足袋

*Jika-tabi*

平成 27 年度  
時間帯 4  
問題セット 4-③



## MODEL PRESENTATION 24

I would like to talk about *jika-tabi*.

*Jika-tabi* are outdoor footwear worn by workers in Japan. “*Jika*” means “directly on the ground,” and *tabi* are traditional Japanese socks for kimono and thongs.

Modeled on *tabi*, *jika-tabi* are made of cloth and have a split toe. The idea of modifying socks into outdoor shoes came about in the early 20th century, when western boots were scarce and workers needed inexpensive footwear. Tokujiro Ishibashi, a kimono tailor specializing in *tabi*, succeeded in creating *jika-tabi* by applying rubber to the soles of *tabi*.

*Jika-tabi* were cheap and practical. Their softness and the split toe combined with the rubber sole allowed the wearer to have a comfortable fit and a firm grip on the ground. *Jika-tabi* indeed contributed greatly to the improvement of industrial safety and productivity. Ishibashi, whose name means “stone bridge” in Japanese, later utilized his expertise on rubber to found the major tire manufacturer, Bridgestone.

Although western boots are no longer scarce, many farmers, gardeners and construction workers still prefer *jika-tabi* because of their usefulness. There are overseas fans, who appreciate *jika-tabi* not only as work shoes but also as a fashion item. I hope you try *jika-tabi* yourself. Thank you. (200 words)

## 和訳

私は、地下足袋についてお話させていただきます。

地下足袋とは、日本で労働者が用いる屋外用の履物です。「地下」とは「地面に直接」という意味で、足袋とは着物と鼻緒付の履物を身に付ける場合に用いられる、伝統的靴下のことです。

地下足袋は、もともと足袋から発展したものですから、布でできており、つま先は分かれています。靴下を屋外用の履物に改造する、という考えが出てきたのは、20世紀の初頭、まだ欧米式のブーツが手に入りづらく、労働者が安価な履物を必要としていた頃です。やがて、石橋徳次郎という足袋を扱う仕立物屋さんが、足袋の底にゴムを採用することによって、地下足袋の生産に成功しました。

地下足袋は安く、かつ実用的でした。柔らかい作りで、つま先が割れており、ゴム底であったことがあいまって、快適なフィット感が得られ、しっかりと地面をとらえることができました。こうして地下足袋は、産業安全と生産性の向上に大きな貢献をすることとなったのです。石橋という名前は日本語で「ストーン・ブリッジ」という意味ですが、彼は後に、自らのゴムに関する専門知識を生かし、巨大タイヤメーカーであるブリヂストンを創立しました。

欧米式のブーツは、今日、容易に手に入りますが、お百姓、庭木職人、建設作業員などの中には、その実用性から、なお地下足袋を好む人が少なからずいます。海外にも地下足袋ファンが存在し、彼らは作業靴としてだけでなく、ファッションアイテムとしても地下足袋を愛用しています。皆さんも、ぜひ地下足袋を試してみてください。どうもご清聴ありがとうございました。



## CONTENT & STRUCTURE



### 導入(Introduction)

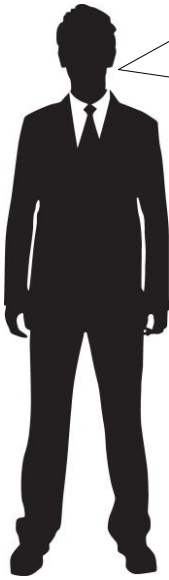
まず、“I would like to talk about...”と冒頭で選択トピックを告知する。次の定義は、お題の「地下足袋」が「直に履く足袋」であるので、本プレゼンのごとく2つに分解して説明する方法が良いであろう。

### 本体(Body)

地下足袋が出題された背景には、地下足袋がお土産等として、外国人観光客の間で人気がある、という事実がある。では、なぜ人気があるのか、と考えれば、滑りにくいなど、作業靴として使い勝手が良いからだ、という事実にいきつき、これが地下足袋の存在意義となる。ここを目指して話を展開すればよい。地下足袋の機能は、その形状や素材によるものだから、その叙述から始めるとよいであろう。さらに、本プレゼンではネタとして、ブリヂストンの創業物語を入れた。ブリヂストンは外国人も知っているから、これにより話が面白く、かつ印象的になる効果が見込める。

### 結論(Conclusion)

最後は、地下足袋の今日における存在意義を述べる。次に、地下足袋は安くて人気のあるアイテムなので「使ってみてください」「お土産にどうぞ」等と言ってプレゼンを終わればよい。結辞は簡単に“Thank you.”とする。



*Making a difficult catch and the pleasant clapping sound of the wood are satisfying. I hope you give it a try. Thank you.*

## 二次口述過去問出題一覧表

平成 27 年度 2015 年 12 月 13 日 (日) 実施

面接時間帯	組	逐次通訳	プレゼンテーション
1 10:00-11:00	1	東京湾	①カプセルホテル ②ゴールデンルート ③一万円札に描かれている人物
	2	財布が戻った	①さっぽろ雪まつり ②日本語の数の数え方 ③恵方巻
	3	福岡と大陸の関係	①招き猫 ②小京都 ③軍師
	4	着物の種類	①お受験 ②火祭り ③仏像の種類と特徴
2 11:00-12:00	1	山「なし」県	①銭湯 ②出羽三山 ③書院造
	2	灘の酒	①大奥 ②流行語大賞 ③西国三十三所
	3	町人文化	①聖徳太子 ②今年の漢字 ③日本の湖
	4	駅弁	①暖簾 ②渋谷スクランブル交差点 ③家元制度
3 13:00-14:00	1	日本の城	①冬至 ②街コン ③けん玉
	2	地獄谷野猿公苑	①鬼 ②日本の城の種類と特徴 ③日本のバレンタインデー
	3	ラジオ体操	①合掌造り ②坂本龍馬 ③金沢の名産品
	4	扇子	①鍋料理 ②ししおどし ③日本の人気スポーツ
4 14:00-15:00	1	日本の家電	①風林火山 ②田んぼアート ③漆器
	2	築地市場	①徳川家康 ②お地蔵 ③立山黒部アルペンルート
	3	神道と自然	①日本の野生動物 ②新撰組 ③お茶漬
	4	おせち料理	①千円札に描かれている人物 ②道の駅 ③地下足袋
5 15:30-16:30	1	青森のリンゴ	①東海道五十三次 ②殺陣 ③高山祭
	2	忍者	①日本の蒸気機関車 ②神楽 ③忍者
	3	和食	①路面電車 ②日本のミュージカル ③卑弥呼
	4	京都の景観規制	①中山道 ②金閣寺の建築様式 ③日本のアイドル
6 16:30-18:00	1	日本人と桜	①日本のハロウィン ②風鈴 ③血液型
	2	力士と儀式	①出雲大社 ②源氏物語 ③懐石料理
	3	座敷	①精進料理 ②打ち水 ③棚田

	4	源氏物語	①デバ地下 ②お彼岸 ③優先席
	5	古墳	①日本のお土産にお勧めのもの ②横綱 ③お通し
	6	歌舞伎	①おでん ②なまはげ ③日本人のくせ

**平成 26 年度** 2014 年 12 月 7 日（日）実施

面接時間帯	逐次通訳	プレゼンテーション
<b>1</b> 10:00-11:00	日本の祭り	①明治維新 ②初詣 ③日本アルプス
<b>2</b> 11:00-12:00	天守閣	①風鈴 ②日本の自然災害 ③古墳
<b>3</b> 13:00-14:00	ICカード	①日本三景 ②宝くじ ③鎖国
<b>4</b> 14:00-15:00	合掌造り	①厄年 ②高野山 ③日本における最大の木造建築
<b>5</b> 15:30-16:30	日本語の文字	①ハッピーマンデー ②黒船 ③北陸新幹線
<b>6</b> 16:30-18:00	飲食物をすする音	①福袋 ②東海道五十三次 ③草津温泉の特徴と行き方

**平成 25 年度** 2013 年 12 月 8 日（日）実施

面接時間帯	逐次通訳	プレゼンテーション
<b>1</b> 10:00-11:00	日本の地勢	①旅館 ②浮世絵 ③東京が他の日本都市と異なる点
<b>2</b> 11:00-12:00	秋葉原	①温泉に入る際の注意点 ②日本の季節の草花 ③日本の宗教
<b>3</b> 13:00-14:00	祇園祭	①日本人の年末年始の過ごし方 ②侍 ③日本のスキー場
<b>4</b> 14:00-15:00	新幹線	①居酒屋 ②日本の伝統芸能 ③東日本大震災後の現地の様子
<b>5</b> 15:30-16:30	温泉	①富士山 ②絵馬 ③19世紀の日本の歴史的出来事
<b>6</b> 16:30-18:00	浮世絵	①江戸 ②東北地方の見所 ③新幹線

## 〔著者紹介〕

杉森 元 Hajime Sugimori

福岡県出身。大学で歴史学を専攻し社会科教員免許を取得。大手塗料会社海外営業部勤務の後、通訳案内士試験予備校講師、英検 1 級講師、代々木ゼミナール英語科講師、駿台予備学校英語科講師など英語教育に従事。その後、サイマル・インターナショナル専属同時通訳者となり、サイマル・アカデミー通訳者養成コースの講師も担当した。現在、PEP 英語学校校長。通訳案内士試験準備講座と会議通訳小教室の講師を務める。「楽しい学習による自己実現」がモットー。通訳案内士試験関連著書に『モデル・プレゼンテーション集』『通訳案内士試験二次口述過去問詳解』『逐次通訳七番勝負!』『コンピューター・フレンドリー日本事象英単語帳』などがある。趣味はクラシックギター、将棋、バードウォッチング、旅行など。



著者近影

## 通訳案内士試験二次口述対策 モデル・プレゼンテーション集 過去問編Ⅲ

2016 年 6 月 初版発行

著者 杉森 元

発行者 PEP 英語学校

〒167-0023

東京都杉並区上井草 2-30-15 第二ケヤキビル 102 号

Tel: 03-5938-7777

HP: <http://www.pep-eigo.com>

Mail: [info@pep-eigo.com](mailto:info@pep-eigo.com)

乱丁・落丁はお取替えます。

ISBN978-4-908485-04-6  
C1082 ¥3330E



## 掲載トピック 24 題

- |   |   |   |
|---|---|---|
| 1 冬至<br><i>Toji</i>   | 2 街コン<br><i>Machikon</i>  | 3 けん玉<br><i>Kendama</i>                                   |
| 4 鬼<br><i>Oni</i>   | 5 日本の城の種類と特徴<br><i>The types and features of Japanese castles</i> | 6 日本のバレンタインデー<br><i>Japanese Valentine's Day</i>          |
| 7 合掌造り<br><i>Gasho-zukuri</i>                                     | 8 坂本龍馬<br><i>Sakamoto Ryoma</i>                                   | 9 金沢の名産品<br><i>Famous products from Kanazawa</i>          |
| 10 鍋料理<br><i>Nabe ryori</i>                                       | 11 ししおどし<br><i>Shishii-odoshi</i>                                 | 12 日本の人気スポーツ<br><i>Popular sports in Japan</i>            |
| 13 風林火山<br><i>Funinkazan</i>                                      | 14 田んぼアート<br><i>Tanbo ato</i>                                     | 15 漆器<br><i>Shikki</i>                                    |
| 16 徳川家康<br><i>Tokugawa Ieyasu</i>                                 | 17 お地蔵<br><i>O-jizo</i>   | 18 立山黒部アルペンルート<br><i>The Tateyama Kurobe Alpine Route</i> |
| 19 日本の野生動物<br><i>Wild animals in Japan</i>                        | 20 新撰組<br><i>The Shinsengumi</i>                                  | 21 お茶漬け<br><i>Ochazuke</i>                                |
| 22 千円札に描かれている人物<br><i>The person on the one thousand yen bill</i> | 23 道の駅<br><i>Michi-no-Eki</i>                                     | 24 地下足袋<br><i>Jika-tabi</i>                               |

全員集合！  
クイズだよ。



### 問題

上記モデルプレゼン中、その話に、①有名音楽ユニット「サイモン&ガーファンクル」の曲が登場するもの、②タイヤメーカー「ブリヂストン」が登場するもの、があります。それぞれ、どのプレゼンに(①については何という曲が)、どのような脈絡で出てくるか、題目から推理し、当ててください。